

THE UNITED STATES – PANAMA TRADE PROMOTION AGREEMENT

**DECISION OF THE FREE TRADE COMMISSION REGARDING ARTICLE 3.20
AND ARTICLE 6.3**

The Governments of the Republic of Panama and the United States of America, the Parties to the United States – Panama Trade Promotion Agreement done at Washington, DC, on June 28, 2007 (“the Agreement”), acting as the Free Trade Commission;

RECALLING that Article 3.20 of the Agreement provides that the Parties shall establish a Committee on Agricultural Trade, comprising representatives of each Party;

RECALLING that Article 6.3 of the Agreement provides that the Parties shall establish a Committee on Sanitary and Phytosanitary Matters, comprising representatives of each Party who have responsibility for sanitary and phytosanitary matters;

DESIRING to promote cooperation and communication between the Parties and enhance the operation of the Agreement; and

ACTING in accordance with Articles 3.20 and 6.3 and Annex 6.3 of the Agreement;

HAVE DECIDED that:

1. A Committee on Agricultural Trade is hereby established, comprising representatives of each Party as set out in Annex 1.
2. A Committee on Sanitary and Phytosanitary Matters (“SPS Committee”) is hereby established, comprising representatives of each Party who have responsibility for sanitary and phytosanitary matters.
3. The primary representative of each Party on the SPS Committee is set out in Annex 2.
4. The terms of reference for the SPS Committee are set out in Annex 3.

In witness whereof, the undersigned, duly authorized by their respective Governments, sign this decision.

FOR GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PANAMA:



DATE

MAR 20 19 2013

FOR THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA:



DATE

FEB 25 2013

Annex 1

Representatives on the Committee on Agricultural Trade

The Committee on Agricultural Trade shall comprise representatives of the following agencies and ministries:

- (a) in the case of Panama, the *Ministerio de Comercio e Industrias*, the *Ministerio de Desarrollo Agropecuario*, the *Ministerio de Economía y Finanzas*, and the *Autoridad Nacional de Aduanas*;
- (b) in the case of the United States, the Office of the United States Trade Representative and the United States Department of Agriculture;

or their successors.

Annex 2

Primary Representatives on the SPS Committee

The primary representative of each Party on the SPS Committee shall be:

- (a) in the case of Panama, the *Ministerio de Comercio e Industrias* and the *Ministerio de Desarrollo Agropecuario*;
- (c) in the case of the United States, the Office of the United States Trade Representative and the United States Department of Agriculture;

or their successors.

Annex 3

Terms of Reference

1. The SPS Committee shall meet at least once a year, unless the Parties otherwise agree. The SPS Committee should meet successively in each Party's territory. The Party hosting the meeting shall act as Chair of the meeting and shall be responsible for providing adequate administrative support for the meeting including, but not limited to, translation services for meetings and documents such as the final report of meetings. SPS Committee meetings shall be conducted in English and Spanish, unless the Parties otherwise agree. The Parties may agree to conduct SPS Committee meetings through teleconferences or video conferences.
2. Each Party shall be responsible for any travel, lodging, and other expenses that its officials incur in attending SPS Committee meetings.
3. Representatives of each Party's relevant trade and regulatory agencies or ministries should attend SPS Committee meetings as appropriate in view of the agenda and issues to be discussed.
4. A Party should identify any sanitary or phytosanitary (SPS) matter that it wishes the SPS Committee to consider by providing relevant information to the other Party in writing and proposing to include the matter on the agenda of the next scheduled meeting of the SPS Committee. The Party should provide the information to the other Party at least 30 days prior to the meeting. Before referring any SPS matter to the SPS Committee, the Party should first attempt to address the matter through discussions between appropriate competent authorities. The Parties may coordinate additional meetings to address SPS matters, as appropriate.
5. The Parties shall agree to the dates, venues, procedures, and agendas for meetings of the SPS Committee. The Parties shall seek to agree on:
 - (a) dates, venues and procedures, at least 30 days prior to each SPS Committee meeting; and
 - (b) agendas, at least 15 days prior to each SPS Committee meeting.
6. The SPS Committee may establish *ad hoc* working groups to provide recommendations on specific SPS matters. The SPS Committee shall provide terms of reference for each working group.
7. The Party hosting a working group meeting shall provide translation services. Each working group shall prepare a written report, in English and Spanish, for the SPS Committee. Each Party shall be responsible for the expenses its officials incur in participating in a working group.

TRATADO DE PROMOCION COMERCIAL ESTADOS UNIDOS – PANAMÁ

DECISIÓN DE LA COMISIÓN DE LIBRE COMERCIO RELATIVA AL ARTÍCULO 3.20 Y AL ARTÍCULO 6.3

Los Gobiernos de la República de Panamá y de los Estados Unidos de América, Partes en el Tratado de Promoción Comercial entre los Estados Unidos y Panamá, firmado el 28 de junio de 2007 en Washington, DC, (“el Tratado”), actuando en capacidad de Comisión de Libre Comercio;

RECORDANDO que el Artículo 3.20 del Tratado estipula que las Partes establecerán un Comité de Comercio Agropecuario, integrado por representantes de cada Parte;

RECORDANDO que el Artículo 6.3 del Tratado estipula que las Partes establecerán un Comité de Asuntos Sanitarios y Fitosanitarios, integrado por representantes de cada Parte que tengan responsabilidad sobre asuntos sanitarios y fitosanitarios;

DESEANDO promover la cooperación y la comunicación entre las Partes y mejorar la aplicación del Tratado; y

ACTUANDO de conformidad con los Artículos 3.20 y 6.3 y el Anexo 6.3 del Tratado;

HAN DECIDIDO lo siguiente:

1. Por el presente se establece un Comité de Comercio Agropecuario, integrado por representantes de cada Parte como se establece en el Anexo 1.
2. Por el presente se establece un Comité de Asuntos Sanitarios y Fitosanitarios (“Comité MSF”), integrado por representantes de cada Parte que tengan responsabilidad sobre asuntos sanitarios y fitosanitarios.
3. El representante principal de cada Parte en el Comité MSF se establece en el Anexo 2.
4. Los términos de referencia del Comité MSF se establecen en el Anexo 3.

EN FE DE LO ANTERIOR, los abajo firmantes, estando debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, suscriben esta decisión.

POR EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE PANAMÁ:

 FECHA MARZO 19 2013

POR EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA:

 FECHA

FEB 25 2013

Anexo 1

Representantes en el Comité de Comercio Agropecuario

El Comité de Comercio Agropecuario estará integrado por representantes de las siguientes agencias y ministerios:

- (a) en el caso de Panamá, el Ministerio de Comercio e Industrias, el Ministerio de Desarrollo Agropecuario, el Ministerio de Economía y Finanzas, y la Autoridad Nacional de Aduanas;
- (b) en el caso de los Estados Unidos, la *Office of the United States Trade Representative* y el *United States Department of Agriculture*;

o sus sucesores.

Anexo 2

Representantes Principales en el Comité MSF

El representante principal de cada Parte en el Comité MSF será:

- (a) en el caso de Panamá, el *Ministerio de Comercio e Industrias* y el *Ministerio de Desarrollo Agropecuario*;
- (b) en el caso de los Estados Unidos, la *Office of the United States Trade Representative* y el *United States Department of Agriculture*;

o sus sucesores.

Anexo 3

Términos de Referencia

1. El Comité MSF se reunirá al menos una vez al año, salvo que las Partes acuerden lo contrario. El Comité MSF deberá reunirse sucesivamente en el territorio de cada una de las Partes. La Parte sede de la reunión actuará como Presidencia de la reunión y será responsable de proporcionar un adecuado soporte administrativo a la reunión, incluyendo, pero no limitado a, servicios de traducción para las reuniones y documentos tales como el reporte final de las reuniones. Las reuniones del Comité MSF se realizarán en inglés y español, salvo que las Partes acuerden lo contrario. Las Partes podrán acordar la realización de las reuniones del Comité MSF a través de teleconferencias o videoconferencias.
2. Cada Parte será responsable de cualesquiera gastos relativos a los viajes, hospedaje u otros gastos en los que incurran sus funcionarios que asistan a las reuniones del Comité MSF.
3. Los representantes de cada Parte de las agencias o ministerios, comerciales y regulatorios pertinentes, deberán asistir a las reuniones del Comité MSF, según sea apropiado, considerando la agenda y los asuntos que vayan a discutirse.
4. Una Parte deberá identificar cualquier asunto sanitario o fitosanitario (MSF) que desee someter a consideración del Comité MSF, proporcionando por escrito información relevante a la otra Parte y proponiendo la inclusión del asunto en la agenda de la siguiente reunión del Comité MSF. La Parte deberá proporcionar la información a la otra Parte al menos 30 días antes de la reunión. Previo a remitir cualquier asunto MSF al Comité MSF, la Parte intentará abordar el asunto mediante discusiones entre las autoridades competentes. Las Partes podrán coordinar reuniones adicionales para atender asuntos MSF, según sea apropiado.
5. Las Partes acordarán las fechas, lugares, procedimientos y agendas de las reuniones del Comité MSF. Las Partes buscarán acordar:
 - (a) fechas, lugares y procedimientos, al menos 30 días antes de cada reunión del Comité MSF; y
 - (b) agendas, al menos 15 días antes de cada reunión del Comité MSF.
6. El Comité MSF podrá establecer grupos de trabajo *ad hoc* para dar recomendaciones sobre asuntos MSF específicos. El Comité MSF proporcionará términos de referencia para cada grupo de trabajo.
7. La Parte sede de la reunión de un grupo de trabajo proporcionará servicios de traducción. Cada grupo de trabajo preparará un reporte escrito en inglés y español para el Comité MSF. Cada Parte será responsable de los gastos en los que incurran sus funcionarios que participen en un grupo de trabajo.